



# BẢN TIN MỤC VỤ

## Giáo Xứ

# ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP



Email: dmhcggarland@yahoo.com  
http://www.dmhcg.org

Văn phòng Giáo xứ: **972-414-7073**  
Giờ làm việc: Thứ 2-Thứ 6: 9AM-4PM  
Thứ 7: Đóng cửa  
Chúa Nhật: 9AM-2PM

### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

#### Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình) .....7:30 AM  
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM  
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) ..... 12:00 PM  
Lễ IV (Lễ Gia Đình) .....5:00 PM

#### Ngày Thường

Thánh Lễ ..... 7:00 AM và 7:00 PM

#### Thứ Bảy

Khấn ĐMHCĐ ..... 5:30 PM  
Thánh Lễ ..... 8:00 AM và 6:00 PM

#### Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược ..... 7:00 PM

#### Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ ..... 6:00 PM

#### Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng ..... 6:45 AM và 9:00 AM  
Lễ Chiều ..... 7:00 PM và 9:00 PM

#### Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

#### Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,  
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

#### Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

#### Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

#### Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

#### Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

#### Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 10:15am - 11:45am  
Việt Ngữ: 2:00pm - 3:00 pm  
Thiếu nhi: 3:00pm - 4:00pm

### LỊCH TRONG TUẦN

**Thứ Hai** 1-7: Cp Junipero Serra, Lm

**Thứ Ba** 2-7:

**Thứ Tư** 3-7: Th. Tôma, tông đồ, Lễ Kính

**Thứ Năm** 4-7:

**Thứ Sáu** 5-7: Th. Antôn Giacaria, linh mục

**Thứ Bảy** 6-7: Th. Maria Goretti, trinh nữ tử đạo

### CHÚA NHẬT 13 THƯỜNG NIÊN NĂM C NGÀY 30 / 6 / 2013

#### CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT

Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

Phó tế Vincent Đàm Hữu Thư

#### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. ... OTran15546@AOL.com

#### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn . . . . . 469-879-9729

#### HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn . . . . . 972-679-7339

#### KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng . . . . . 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào ..... 972-276-9879

#### Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng . . . . . 972-816-9109

#### Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập . . . . . 972-496-4412

#### Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Trân ..... 662-762-4323

#### Ca Đoàn

Thánh Linh . . . . . 972-231-4084

Trình Vương . . . . . 972-496-2789

Augustine . . . . . 214-497-2655

Fiat . . . . . 214-642-4351

Thiếu Nhi . . . . . 214-207-8548

CĐ Gioan Vianney. . . . . 469-583-2788

#### KHỐI GIA ĐÌNH

##### Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561

##### CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý . . . . . 469-328-4702

##### Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

#### KHỐI GIÁO DỤC

##### Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

##### Ban Việt Ngữ

Cô Trần Lê Thủy . . . . . 972-934-2023

##### Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xúng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long . . . . . 469-835-7345

##### Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư . . . . . 972-523-0037

#### KHỐI HỘI ĐOÀN

##### Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

#### Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phiến . . . 972-496-6752

#### Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công.....972-496-7602

#### Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh . . . . . 469-831-4848

#### Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A.Nguyễn Thế Cường . . .469-500-4189

#### Mục Vụ Giới Trẻ

A.Quý Phạm .....214- 991-7894

#### Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

#### Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

#### Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hùng..... 214-315-9269

#### Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-578-2309

#### Ban Bảo Trì

Ô. Nguyễn Minh Hùng .....214-244-1814

#### Khởi Thể Thao

Anh Đinh Văn Chương.....(214) 684-3120

#### HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

#### NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liềm 972-234-0565

#### CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 972-475-1645

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



# CHÚA KITÔ LỄ SỐNG KHÓ NGHÈO

“**C**on chôn có hang, chim trời có tổ, nhưng con người không có chỗ tựa đầu”. Đó là chọn lựa của Chúa Giêsu khi chấp nhận làm người. Chúa đã không dành cho mình một đời sống tiện nghi, sung túc, hay tìm kiếm quyền lực, ham thích được “ăn trên ngai trước thiên hạ”. Chúa đã chọn cho mình một cuộc sống, một cung cách sống gắn gũi với tất cả những ai cùng cực, thiếu thốn, khổ đau, bị bỏ rơi.

Điều lạ lùng là, cuộc sống và cung cách sống đầy bấp bênh ấy lại trở thành nguồn cảm hứng và gọi hứng cho lễ sống mà bao nhiêu anh chị em của chúng ta trong dòng lịch sử Hội Thánh đã bước theo.

Chẳng hạn: Thánh Phanxicô Assisi, đã can đảm vứt bỏ mọi giàu sang của thế gian, và sống nghèo khó vì nước trời. Mẹ Têrêsa thành Calcutta, một đời hy sinh cho những anh chị em đau khổ. Cha Đamiel, không còn nghĩ đến bản thân chỉ vì những anh chị em bị bệnh phong hành hạ. Nhiều những Đan sĩ, chấp nhận chôn mình trong bốn bức tường của Đan viện để cầu nguyện cho Hội Thánh, cho con người.

Ngay từ chính thời Chúa Giêsu, cuộc sống và cung cách sống ấy đã gây ấn tượng và thích thú cho nhiều người. Nhờ đó, họ sẵn sàng dẫn thân theo Chúa khắp nơi như: các phụ nữ thành Giêrusalem, các Tông đồ và nhiều Môn đệ.

Hôm nay, bài Tin Mừng cho biết một thanh niên cũng xin theo Chúa. Hẳn anh đã ngưỡng mộ Chúa, đã nhận ra người Thầy Giêsu này có điều gì đó cao trọng, khả kính hơn bao nhiêu kẻ mà hằng ngày, mọi người vẫn gọi là Thầy. Vì thế, ông muốn tự nguyện làm Môn đệ của Chúa: “Thưa Thầy, Thầy đi đâu, tôi cũng xin đi theo”.

Nhưng thật lạ lùng, trước lời cầu xin để được theo Chúa của người thanh niên, Chúa không vui. Ngược lại, Người nói lên hoàn cảnh của Người: “Con chôn có hang, chim trời có tổ, nhưng con người không có chỗ tựa đầu”. Không biết cuối cùng, người thanh niên có dám theo Chúa không.

Nhưng lời của Chúa là bài học cần thiết cho chúng ta: Một khi muốn làm Môn đệ của Chúa mà không trở nên giống Chúa, không thể là Môn đệ, hoặc không bao giờ là Môn đệ đúng nghĩa.

Bước theo Chúa, người Môn đệ phải ý thức rằng, từ nay mình được mời gọi ném mình cho Chúa, phó thác hoàn toàn trong tay Thiên Chúa như Chúa Giêsu vậy. Vì thế, cũng như Chúa Giêsu nói với người thanh niên, Người cũng mời gọi chúng ta: muốn theo Người phải có lòng can đảm, phải biết chấp nhận và chịu đựng.

Theo Chúa là từ bỏ, là sống nghèo khó, là không tìm tư lợi, nhưng luôn đặt danh dự của Chúa và lợi ích phần rỗi của mình, của mọi người lên hàng đầu.

Theo Chúa là chấp nhận bấp bênh, là phải nhận ra tính chệnh vênh của mình chính là điều kiện cần thiết để bản thân hoàn thành ơn gọi.

Theo Chúa là phải để cho bàn tay của mình trở thành

bàn tay không, nhưng lòng mình thì đầy ấp lý tưởng, giàu nghị lực, tràn niềm vui, chiếu tỏa không ngừng sự hy sinh, sự dấn thân, đề cao thái độ quên mình.

Theo Chúa là sống giây phút hiện tại như chỉ có Chúa, chỉ có việc làm của Chúa để sống và để chết như một Hy tế trọn vẹn trong tay Chúa.

Theo Chúa là nhìn anh chị em, đón nhận từng con người một cách chân thành, đơn sơ, như Chúa luôn noi gương cho chúng ta.

Theo Chúa là chấp nhận hủy mình cách dứt khoát, quyết liệt, không khoan nhượng, không lưỡng lự hay dè dặt.

Điều kiện quang trọng nhất, cần thiết nhất để theo Chúa trọn vẹn, ngoài việc khước từ tất cả những gì công kênh, cản lối, đòi chúng ta phải chấp nhận từ bỏ “cái tôi” của bản thân. Nếu không từ bỏ “cái tôi” đầy cản trở, ham hố của mình, dù có theo Chúa, cũng chỉ là theo kiểu “hữu danh vô thực”.

Alfred Plumer, một học giả Thánh Kinh người Anh có lần phát biểu: “Cuộc đời Chúa Giêsu bắt đầu trong một chuồng bò đi mượn và kết thúc trong một ngôi mộ cũng đi mượn”.

Đó chính là thực trạng trần trụi, khó nghèo của Chúa Giêsu mà mỗi người Môn đệ chúng ta hôm nay cần học lấy. Chúng ta hãy ghi khắc sâu xa lời của Chúa: “Con chôn có hang, chim trời có tổ, nhưng con người không có chỗ tựa đầu”, để sống đúng với nghĩa vụ của người theo Chúa, làm Môn đệ của Chúa.

Thực ra, khi chọn cho mình một cuộc sống và một cung cách sống nghèo như Chúa Giêsu, chúng ta trở thành người hạnh phúc vì giàu có sự thánh thiện, giàu có tình yêu của Chúa, giàu có sự bình an, giàu có lòng từ tâm, giàu có lòng hy sinh, giàu có sự dấn thân, giàu có tất cả những gì là tương quan với Thiên Chúa, với con người và mọi thụ tạo.

Ngược lại, khi không còn đặt Chúa làm trọng tâm cho sự phó thác của bản thân, chúng ta rơi vào sự nghèo nàn tận cùng. Nhất là nghèo nàn về tình yêu, về lòng cảm thông, chia sẻ. Một khi tâm hồn nghèo nàn tận cùng như thế, sẽ gây nên bao đổ vỡ trong chính tâm hồn mình, bao đổ vỡ trong mọi liên hệ với tha nhân.

Lạy Chúa Giêsu, theo Chúa thật là khó biết bao. Bởi chúng con luôn muốn tích trữ, muốn tìm mọi thứ là của riêng mình, muốn mình được nổi danh, giàu có. Chúng con sợ phải từ bỏ, phải sống thua sút về quyền lợi, về vật chất, về danh dự với mọi người.

Xin dạy chúng con biết học lấy luôn luôn bài học của Đấng giàu có nhưng trở nên nghèo khó để cứu độ chúng con, nhờ đó, chúng con sẽ can đảm hơn, biết từ bỏ hơn, biết xa tránh mọi cám dỗ của trần thế hơn. Amen.

Linh mục JB Nguyễn Minh Hùng

## Trích từ **Bản Toát Yếu Sách Giáo Lý Của Hội Thánh Công Giáo**

### **380. Khôn ngoan là gì?**

Khôn ngoan là đức tính giúp lý trí sẵn sàng trong mọi hoàn cảnh phân định điều thiện đích thực và chọn lựa những phương tiện thích hợp để đạt tới điều thiện đó. Sự khôn ngoan hướng dẫn các đức tính khác, bằng cách chỉ ra cho chúng luật lệ và mức độ của chúng.

### **381. Công bằng là gì?**

Công bằng là đức tính luân lý thể hiện qua quyết tâm trả cho Thiên Chúa những gì thuộc về Thiên Chúa và trả cho tha nhân những gì thuộc về tha nhân. Công bằng đối với Thiên Chúa được gọi là “nhân đức thờ phượng”.

### **382. Can đảm là gì?**

Can đảm là đức tính luân lý giúp chúng ta kiên trì và quyết tâm theo đuổi điều thiện giữa những khó khăn trong đời; can đảm có thể đưa đến khả năng dám hy sinh chính mạng sống để bảo vệ một điều công chính.

### **383. Tiết độ là gì?**

Tiết độ là đức tính luân lý giúp ta điều tiết sức lôi cuốn của những lạc thú, sử dụng chừng mực các của cải trần thế, giúp ý chí làm chủ các bản năng và kiềm chế các ham muốn trong giới hạn chính đáng.

### **384. Các nhân đức đối thần là gì?**

Các nhân đức đối thần là những nhân đức có chính Thiên Chúa là nguồn gốc, động lực và đối tượng trực tiếp. Các nhân đức này được phú bẩm trong con người cùng với ân sủng thánh hóa, giúp con người có khả năng sống tương quan với Thiên Chúa Ba Ngôi. Các nhân đức đối thần tạo nền móng và động lực cho hành vi luân lý của người Kitô hữu, làm sinh động các đức tính nhân bản. Chúng là bảo chứng cho sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần trong các khả năng của con người.

### **385. Các nhân đức đối thần là những nhân đức nào?**

Các nhân đức đối thần gồm có: đức tin, đức cậy và đức mến.

### **386. Đức tin là gì?**

Đức tin là nhân đức đối thần, nhờ đó chúng ta tin vào Thiên Chúa và tất cả những gì Ngài đã mạc khải cho chúng ta và những gì Hội thánh dạy chúng ta tin, bởi vì Thiên Chúa là chính Chân lý. Bằng đức tin, con người phó thác bản thân mình một cách tự do cho Thiên Chúa. Vì thế người tin tìm kiếm để nhận biết và thi hành ý muốn của Ngài, vì “đức tin hoạt động nhờ đức ái” (Gl 5,6).

### **387. Đức cậy là gì?**

Đức cậy là nhân đức đối thần giúp chúng ta khao khát và mong chờ Thiên Chúa ban cho chúng ta đời

## [Excerpt from] **Compendium of the Catechism of the Catholic Church**

### **380. What is prudence?**

Prudence disposes reason to discern in every circumstance our true good and to choose the right means for achieving it. Prudence guides the other virtues by pointing out their rule and measure.

### **381. What is justice?**

Justice consists in the firm and constant will to give to others their due. Justice toward God is called “the virtue of religion.”

### **382. What is fortitude?**

Fortitude assures firmness in difficulties and constancy in the pursuit of the good. It reaches even to the ability of possibly sacrificing one’s own life for a just cause.

### **3**

### **83. What is temperance?**

Temperance moderates the attraction of pleasures, assures the mastery of the will over instincts and provides balance in the use of created goods.

### **384. What are the theological virtues?**

The theological virtues have God himself as their origin, motive and direct object. Infused with sanctifying grace, they bestow on one the capacity to live in a relationship with the Trinity. They are the foundation and the energizing force of the Christian’s moral activity and they give life to the human virtues. They are the pledge of the presence and action of the Holy Spirit in the faculties of the human being.

### **385. What are the theological virtues?**

The theological virtues are faith, hope, and charity.

### **386. What is the virtue of faith?**

Faith is the theological virtue by which we believe in God and all that he has revealed to us and that the Church proposes for our belief because God is Truth itself. By faith the human person freely commits himself to God. Therefore, the believer seeks to know and do the will of God because “faith works through charity” (Galatians 5:6).

### **387. What is hope?**

Hope is the theological virtue by which we desire and await from God eternal life as our happiness, placing our trust in Christ’s promises and relying on the help of the grace of the Holy Spirit to merit it and to

sống vĩnh cửu là hạnh phúc của chúng ta, khi tin tưởng vào các lời hứa của Đức Kitô và cậy dựa vào sự trợ giúp của ơn Chúa Thánh Thần để xứng đáng hưởng đời sống vĩnh cửu và kiên trì cho đến hết cuộc đời trần thế.

### 388. Đức ái là gì

Đức ái là nhân đức đối thần giúp chúng ta kính mến Thiên Chúa trên hết mọi sự và bởi tình yêu đối với Thiên Chúa, chúng ta yêu thương người khác như chính mình. Chúa Giêsu lấy đức ái làm giới răn mới, là sự viên mãn của Lễ luật. Đức ái là “mối dây liên kết tuyệt hảo” (Cl 3,14), là nền tảng của các nhân đức khác mà nó làm cho sinh động, gợi hứng và ra lệnh. Không có đức ái, “tôi sẽ chẳng là gì cả và... chẳng ích gì cho tôi” (1 Cr 13,1-3).

### 389. Các ơn Chúa Thánh Thần là gì?

Các ơn Chúa Thánh Thần là những xu hướng thường trực giúp cho con người ngoan ngoãn theo những linh ứng của Thiên Chúa. Có bảy ơn Chúa Thánh Thần: khôn ngoan, thông minh, mưu lược, dũng cảm, hiểu biết, hiểu thảo và kính sợ Thiên Chúa.

persevere to the end of our earthly life.

### 388. What is charity?

Charity is the theological virtue by which we love God above all things and our neighbor as ourselves for the love of God. Jesus makes charity the new commandment, the fullness of the law. “It is the bond of perfection” (Colossians 3:14) and the foundation of the other virtues to which it gives life, inspiration, and order. Without charity “I am nothing” and “I gain nothing” (1 Corinthians 13:1-3).

### 389. What are the gifts of the Holy Spirit?

The gifts of the Holy Spirit are permanent dispositions which make us docile in following divine inspirations. They are seven: wisdom, understanding, counsel, fortitude, knowledge, piety, and fear of the Lord.

## GIÁO HỘI HOA KỲ BẮT ĐẦU CHIẾN DỊCH “HAI TUẦN LỄ CHO TỰ DO TÔN GIÁO”

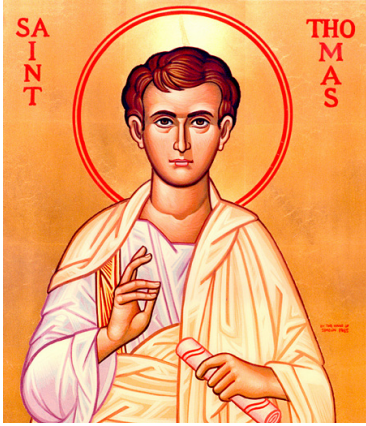
Tin Baltimore, tiểu bang Maryland, Hoa Kỳ (CNA, EWTN News, 22/6/2013): Khai mạc chiến dịch “Hai Tuần Lễ cho Tự do năm 2013”, trong bài giảng Thánh lễ hôm 21 tháng 6 tại Đền thờ Đức Mẹ Hồn Xác Về Trời ở Baltimore, Nhà thờ chính tòa cổ kính nhất của Giáo hội Công giáo tại Mỹ, Đức Tổng Giám mục William Lori của Giáo phận Baltimore, chủ tịch Ủy ban Đặc biệt về Tự do Tôn giáo thuộc Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ, đã nhấn mạnh đến sự đóng góp độc đáo của tôn giáo cho xã hội và cảnh báo rằng sự góp phần này của tôn giáo phải được bảo vệ và được phép phát triển. Ngài nói: “Niềm tin làm phong phú đời sống công cộng, không chỉ về chiều kích to tát của những việc phục vụ, nhưng còn về phẩm chất của trí não và tâm hồn, về các giá trị và nhân đức, mà niềm tin đem lại.”

Chiến dịch “Hai Tuần Lễ Cho Tự Do Tôn Giáo” là một thời kỳ kéo dài 2 tuần lễ từ ngày 21 tháng 6 đến ngày Lễ Độc Lập 4 tháng 7, nhằm kêu gọi các tín hữu Công giáo và mọi người thiện chí hãy cầu nguyện, học hỏi, và hành động để có được một sự tôn trọng tự do tôn giáo hơn nữa trong nước Hoa Kỳ lẫn ở ngoại quốc.

Các mối đe dọa gia tăng đối với tự do tôn giáo đã thúc đẩy các giám mục Hoa Kỳ kêu gọi “Chiến Dịch Hai Tuần Lễ Cho Tự Do” lần đầu tiên vào năm 2012. Trong số các đe dọa này là thời hạn chót vào ngày 1 tháng 8 năm 2013 khi các tổ chức tôn giáo bị buộc phải tuân theo lệnh của Bộ Y Tế và Các Dịch Vụ Nhân Sinh yêu cầu các chủ nhân phải chi trả bảo hiểm ngừa thai nhân tạo, trực thai và triệt sản, ngay cả khi những điều này vi phạm niềm tin tôn giáo của giới chủ nhân. Những mối quan tâm khác về tự do tôn giáo trong các tháng qua bao gồm cả mưu toan tái định nghĩa hôn nhân và đe dọa tự do của hoạt động tôn giáo trong các lãnh vực chăm sóc y tế, giúp đỡ nhân đạo và di dân.

Trong bài giảng, Đức Tổng Giám mục Lori cũng giải thích rằng duy trì tự do tôn giáo thật quan trọng không chỉ đối với người Kitô hữu tại Hoa Kỳ, nhưng còn cho mọi tín hữu thuộc mọi tôn giáo khắp hoàn cầu.

Ngài nói: “Chúng ta tiếp tục sống trong một thời đại của các vị tử đạo, khi những tín hữu, không chỉ là người Kitô giáo, đang bị bách hại vì tuyên xưng và thực hành niềm tin, bị tra tấn và bị sát hại, tại những nơi như Iran, Iraq, Trung Quốc và Nigêria.”



### Chúc Mừng Bốn Mạng Cha Phó

Nhân ngày mừng Thánh Tôma, 3/7, toàn giáo xứ ĐMHCG chúng con xin kính mừng ngày Lễ Thánh Bốn Mạng của Cha Phó Xứ Tô Ma Hà Quốc Dũng.

Trong những năm qua, cha đã đem lại cho giáo xứ chúng con một tinh thần phục vụ tươi trẻ, hòa đồng, và gần gũi. Đặc biệt là sự chăm sóc tận tình đầy thương yêu của cha đối với các con em của giáo xứ nói chung và đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể nói riêng, đã giúp tăng trưởng lòng yêu mến Chúa nơi các bạn trẻ và các thiếu nhi của giáo xứ. Đó là một hồng ân, một niềm vui lớn lao cho giáo xứ chúng con.

Xin Thiên Chúa đổ tràn muôn hồng ân và luôn soi sáng cho cha trên bước đường mục tử.

Xin Mẹ Maria hộ trì cho cha được luôn nhiệt thành yêu mến phục vụ Chúa qua việc dìu dắt đàn chiên.

Xin Thánh Tô Ma cầu bầu cho cha được trọn đời bền đỗ với niềm tin sắt son vào Thiên Chúa.

Xin kính mời cộng đoàn tham dự Thánh Lễ Kính Thánh Tô Ma vào chiều thứ Tư, 3/7 lúc 7 pm, để chúc mừng và tạ ơn cha Phó.

### ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG

Lúc 7:00PM Chúa Nhật 30/6/2013

Giáo Khu 1 Bà Cố Nguyễn Văn Cơ

972-530-7028

2105 Aspen Ln., Garland, TX 75044

Giáo Khu 12 A/C Ngô Xuân Nghĩa & Mai

469-360-5299

2565 Buttercup Dr., Richardson, TX 75082

### Chầu Thánh Thể Thứ Năm Đầu Tháng

Kính mời Cộng đoàn Dân Chúa tham dự giờ Chầu Thánh Thể vào mỗi thứ Năm Đầu Tháng, sau thánh lễ chiều sẽ là giờ chầu của các em thiếu nhi, sau đó là giờ chầu chung của người lớn và sau cùng là phép lành.

Xin cho lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể ngày càng gia tăng trong lòng mọi người.

### Chầu Thánh Thể Thứ Sáu Đầu Tháng

Mỗi thứ Sáu Đầu Tháng sẽ có Chầu Thánh Thể từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Từ 7:30 sáng tới 8 giờ sáng: Chầu chung.

Từ 6:30 chiều tới 7 giờ chiều: Chầu chung.

Đặc biệt từ 3-3:15pm: Đọc chung kinh Lòng Thương xót Chúa

Ngoài ra là chầu riêng trong thinh lặng.

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình, cộng đoàn, xã hội.

### Thông báo

Giáo xứ được tin Sơ Anna Nguyễn Thị Thu Thủy, (tên dòng là Sơ Lucy Marie of the Eucharistic Heart) sẽ Mặc Áo Nhập Tập Viện ngày 1 tháng 7, 2013. Thánh lễ “Mặc Áo” sẽ được cử hành lúc 11AM tại Nguyễn Đường của nhà dòng Carmelite. Cộng đoàn Dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp chúc mừng Sơ và nguyện xin Thiên Chúa ban nhiều hồng ân hồn xác và luôn gìn giữ Sơ trong tình yêu của Ngài.



Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự thánh lễ và cầu nguyện cho Sơ.

Địa chỉ nhà dòng: 600 Flowers Avenue, Dallas, TX 75211

## Báo Cáo Tài Chính

(Chúa Nhật Ngày 23/6/2013)

### Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$11,313.00
Tiền In Sách:	\$375.00
Lệ Phí Lễ Cưới:	\$200.00
Lệ Phí Ly Hôn:	\$150.00
Tiền Quảng Cáo:	\$575.00

### Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Education Center Fund)

SDB	Tên	Số Tiền
0037	Đào Bá Hùng	\$40.00
0110	Lê Văn Phước	\$200.00
0127	Nguyễn Văn Gấm	\$10.00
0809	Bùi Thanh Hải	\$20.00
0850	Nguyễn Minh Tiến	\$200.00
0881	Nguyễn Thị Tình	\$20.00
1012	Phạm Thị Thu Thủy	\$5.00
1227	Bùi Bá Điệp	\$20.00
1238	Vũ Đình Hòa	\$20.00
1242	Nguyễn Thanh Liêm	\$5.00
1301	Tuan Hong	\$10.00
1791	Nguyễn Hữu Lộc	\$40.00

1830	Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
2028	Nguyễn Đình Thương	\$20.00
2121	Trần Ngọc Hoàng	\$5.00
2164	Phùng Quang Bảo	\$20.00
2164	Phùng Quang Bảo	\$20.00
2247	Nguyễn Ngọc Thuần	\$5.00
2279	Nguyễn Vũ Học	\$5.00
2367	Ấn Danh	\$2.00
2432	Lâm Văn Thắng	\$10.00
2440	Đỗ Sơn Hùng	\$10.00
	Verizon (Richard Nguyen)	\$750.00

### Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngăn	Số Tên	Số Tiền
0196	Phạm Kim Cương	\$100.00
0281	Bùi Thanh Hải	\$2,000.00
0337	Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0338	Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0339	Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0344	Hoàng Vang	\$100.00
0430	Thomas Rausa & Lieu Nguyen	\$100.00
0432	Thomas Nguyen (Picture Plaque)	\$245.00
0448	Thomas Rausa & Lieu Nguyen	\$100.00
0458	Trần Minh Tấn	\$100.00
0599	Lê Trung Thước	\$100.00



## LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 6 & 7, 2013

30/06:	Xin tiền lần II cho Peter's Pence (Works of the Holy Father)
03/07:	Kính Thánh Tôma Tông Đồ - Bỏ mạng cha Phó Xứ
04/07:	Lễ Độc Lập – Independence Day
04/07:	Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu từ sau thánh lễ 7pm
04,05/07:	Đại hội Thiếu Nhi Thánh Thể tại Hội Quán
05/07:	Thứ Sáu đầu tháng – Châu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am – 7:00pm tại nhà Nguyễn
06/07:	Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà

Châu.

12/07:	Thánh Lễ cầu cho các gia đình trong giáo xứ.
13/07:	Rửa tội trẻ em lúc 4:00PM tại nhà thờ.
20/07:	Đại hội Giới trẻ từ 9am-6pm tại Hội Trường
21/07:	Xin tiền lần II cho Solidarity of the Church in Africa
25/07:	Lễ kính Thánh Giacobe – Bỏ mạng của Hội quán
26/07:	Lễ kính Thánh Andre Phú Yên – Bỏ mạng Nhóm VietFides
29/07:	Lễ kính Thánh Martha – Bỏ mạng Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa
31/07:	Lễ kính Thánh Inhaxio Loyola – Bỏ mạng Nhóm Nguồn Sống

## **Đức Thánh Cha tiếp phái đoàn Tòa Thượng Phụ Chính Thống Constantinople**

VATICAN. Đức Thánh Cha Phanxicô tái khẳng định sự cấp thiết của sự hiệp nhất các tín hữu Kitô để làm cho chứng tá chung của các tín hữu đáng tin.

Ngài bày tỏ lập trường trên đây trong buổi tiếp kiến sáng 28-6-2013 dành cho phái đoàn của tòa Thượng Phụ Chính Thống Constantinople, là tòa đứng đầu trong Chính Thống giáo, đến Roma để viếng thăm Tòa Thánh nhân dịp lễ kính thánh Phêrô và Phaolô Tông Đồ, theo một truyền thống từ 44 năm qua (1969).

Phái đoàn do Đức TGM Ioannis Zizioulas của giáo phận Pergamo hướng dẫn. Ngài cũng là Đồng Chủ tịch Ủy ban hỗn hợp quốc tế đối thoại thần học giữa Chính Thống và Công Giáo. Cùng đi với Đức TGM có Đức Cha Sinope Athenagoras, phụ tá Đức TGM Chính Thống giáo tại Bỉ, và Tổng LM Prodromos Xenakis, Phó Tổng thư ký của Thánh Hội đồng giáo phận Chính Thống tại đảo Creta.

Ngỏ lời trong dịp này, Đức Thánh Cha nói: "Việc tìm kiếm sự hiệp nhất giữa các tín hữu Kitô là điều ngày nay hơn bao giờ hết, chúng ta không thể tránh né. Trong thế giới chúng ta ngày nay người ta đang khao khát sự thật, tình thương, hy vọng, hòa bình và hiệp nhất, điều quan trọng là, nhờ chính chứng tá của chúng ta, có thể loan báo bằng cùng một tiếng nói Tin Mừng và cùng nhau cử hành các mầu nhiệm thánh của đời sống mới trong Chúa Kitô! Chúng ta biết rằng hiệp nhất trước tiên là một hồng ân của Thiên Chúa mà chúng ta phải không ngừng cầu xin, nhưng tất cả chúng ta cũng có nghĩa vụ phải chuẩn bị những điều kiện, vun trồng môi trường thuận tiện trong tâm hồn, để ân phúc đặc biệt này được đón nhận".

Đức Thánh Cha cũng đề cao tầm quan trọng của sự đối thoại thần học giữa Công Giáo và Chính Thống qua Ủy ban quốc tế đối thoại thần học. Ủy ban này đã công bố nhiều văn kiện chung và ngày nay đang cùng nhau suy tư về những đề tài liên quan đến những điểm tương đồng, không quên những điều còn chia cách chúng ta. Ngài nói:

"Tôi cảm thấy được an ủi khi biết rằng các tín hữu Công Giáo và Chính Thống có cùng quan niệm về việc đối thoại: không phải để tìm kiếm những điểm tối thiểu về thần học để đạt tới một thỏa hiệp với

nhau, nhưng dựa trên sự đào sâu về chân lý duy nhất mà Chúa Kitô đã ban cho Giáo Hội của Ngài và chúng ta không bao giờ hiểu rõ hơn về những sự đánh động của Chúa Thánh Linh. Vì thế, chúng ta không bao giờ được sự gặp gỡ và đối thoại chân thành".

Đức Thánh Cha ám chỉ tới sự kiện nhiều Giáo Hội Tin Lành có quan niệm khác biệt về đối thoại đại kết. Theo họ đối thoại không phải để giải quyết các vấn đề đạo lý, nhưng chỉ tìm điểm chung tối thiểu để gọi là hiệp nhất với nhau.

Sáng thứ bảy 29-6-2013, Phái đoàn Chính Thống sẽ tham dự thánh lễ kính thánh Phêrô và Phaolô do Đức Thánh Cha Phanxicô cử hành tại Đền thờ Thánh Phêrô và trao giây Pallium cho 34 vị Tổng GM chính tòa của 21 quốc gia.

Đức TGM Huế, Phanxicô Xavie Lê Văn Hồng, cũng có tên trong danh sách các vị nhận dây Pallium, nhưng ngài xin nhận giây này tại Huế do Đức TGM Leopoldo Girellia đại diện Đức Thánh Cha trao. (SD 28-6-2013)

## **Đức Giáo Hoàng thành lập ủy ban cải cách Ngân hàng Vatican**

Đức Giáo Hoàng Phanxicô muốn hài hòa tốt hơn Ngân hàng Vatican với sứ mệnh của Giáo Hội hoàn vũ. Để đạt được mục tiêu này, Đức Giáo Hoàng đã thành lập một ủy ban năm người. Nhiệm vụ của nhóm là phân tích các hoạt động của Ngân hàng Vatican và đề nghị cải cách.

Ủy ban này được điều hành bởi Đức Hồng Y Raffaele Farina người Ý. Các thành viên khác bao gồm Đức Hồng Y người Pháp Jean-Louis Tauran, là một trong năm vị Hồng Y trong ban điều hành của Ngân hàng; giáo sư Mary Ann Glendon, cựu đại sứ Hoa Kỳ cạnh Tòa Thánh, người cũng là chủ tịch của Học viện Giáo hoàng về Khoa học Xã hội; thẩm phán giáo luật Juan Ignacio Arrieta người Tây Ban Nha, là người phụ trách phối hợp các hoạt động của ủy ban; và Đức Ông Peter Wells, người Mỹ, thuộc phủ Quốc vụ khanh Tòa Thánh, sẽ đóng vai trò thư ký.

Đức Giáo Hoàng đã cho phép ủy ban được truy cập vào tất cả các hồ sơ có liên quan đến Ngân hàng.



Scripture: Luke 9:51-62

**W**hen the days drew near for him to be received up, he set his face to go to Jerusalem. 52 And he sent messengers ahead of him, who went and entered a village of the Samaritans, to make ready for him; 53 but the people would not receive him, because his face was set toward Jerusalem. 54 And when his disciples James and John saw it, they said, “Lord, do you want us to bid fire come down from heaven and consume them?” 55 But he turned and rebuked them. 56 And they went on to another village. 57 As they were going along the road, a man said to him, “I will follow you wherever you go.” 58 And Jesus said to him, “Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of man has nowhere to lay his head.” 59 To another he said, “Follow me.” But he said, “Lord, let me first go and bury my father.” 60 But he said to him, “Leave the dead to bury their own dead; but as for you, go and proclaim the kingdom of God.” 61 Another said, “I will follow you, Lord; but let me first say farewell to those at my home.” 62 Jesus said to him, “No one who puts his hand to the plow and looks back is fit for the kingdom of God.”

**M**editation: Are you surprised to see two of Jesus' disciples praying for the destruction of a Samaritan village? The Jews and Samaritans had been divided for centuries. Jewish pilgrims who passed through Samaritan territory were often assaulted. Jesus did the unthinkable for a Jew. He not only decided to travel through Samaritan territory at personal risk, he also asked for hospitality as well in one of their villages! Jesus' offer of friendship was rebuffed. Is there any wonder that the disciples were indignant and felt justified in wanting to see retribution done to this village? Wouldn't you respond the same way? Jesus, however, rebukes his disciples for their lack of toleration. Jesus had "set his face toward Jerusalem" to die on a cross that Jew, Samaritan and Gentile might be reconciled with God and be united as one people in Christ.

Tolerance is a much needed virtue today. But aren't we often tolerant for the wrong thing or for the wrong motive? Christian love seeks the highest good of both one's neighbor and one's enemy. When Abraham Lincoln was criticized for his courtesy and tolerance towards his enemies during the American Civil War, he responded: "Do I not destroy my enemies when I make them my friends?" How do you treat those who cross you and cause you trouble? Do you seek their good rather than their harm?

When the Lord calls us to follow him he gives us the grace to put aside everything that might keep us from doing his will. Loyalty to Jesus requires

sacrifice, letting go of my will for God's will. A would-be disciple responded by saying, I must first go and bury my father, that is, go back home and take care of him until he died. Jesus certainly did not mean that we should refuse to care for others, especially our parents in their old age. His startling statement, however, made clear that God must always be first in our lives. If we love him above all, then everything else will fall into its proper place and time.

Jesus surprised his disciples by telling that they must not look back but keep their focus on the goal set for their lives – full happiness and union with God. A plowman who looked back caused his furrow to be crooked. Likewise, if we keep looking back to what we left behind, our path in following God will likely go off course and we'll miss what God has for us. When the going is rough or the way ahead looks uncertain, we are tempted to look back to the "good old days" or to look for "greener turf". Are you resolved to keep your eyes fixed on Jesus and to "stay the course" in following him to the end?

."Take, O Lord, and receive my entire liberty, my memory, my understanding, and my whole will. All that I am and all that I possess you have given me. I surrender it all to you to be disposed of according to your will. Give me only your love and your grace – with these I will be rich enough and will desire nothing more." (Prayer of Ignatius Loyola, 1491-1556)